



GEMEINDE **VOLKEN**

EINLADUNG

mit Antrag und Weisung

**zur Gemeindeversammlung
der politischen Gemeinde**

auf Freitag, 11. Dezember 2015, 20.00 Uhr
in den **Mehrzweckraum im Schulhaus Ankacker**

A) Traktanden der politischen Gemeinde

1. Genehmigung des Voranschlages 2016 und Festsetzung des Steuerfusses auf 56 % der einfachen Staatssteuer
2. Anfragen nach § 51 Gemeindegesetz
3. Mitteilungen / Fragen

Aktenauflage

Die zur Behandlung bestimmten Anträge und dazugehörigen Akten liegen ab Montag, 23. November^o2015 während den Bürozeiten in der Gemeindeverwaltung zur Einsicht auf.

Stimmrecht

In Angelegenheiten der politischen Gemeinde sind alle in Volken niedergelassenen Schweizerinnen und Schweizer stimmberechtigt, welche das 18. Altersjahr zurückgelegt haben. Die Niederlassung beginnt mit der Abgabe der Ausweisschriften.

Anfragerecht nach § 51 Gemeindegesetz

Jedem bzw. jeder Stimmberechtigten steht das Recht zu, über einen Gegenstand der Gemeindeverwaltung von allgemeinem Interesse eine Anfrage an die Gemeindevorsteherschaft zu richten.

Solche Anfragen sind dem Gemeinderat spätestens zehn Arbeitstage vor der Gemeindeversammlung schriftlich und vom Fragesteller bzw. der Fragestellerin unterzeichnet einzureichen. Bei der Fristberechnung wird der Tag, an dem die Versammlung stattfindet, nicht mitgezählt. Massgebend ist das Datum des Eingangs bei der Gemeindeverwaltung.

Die Gemeindevorsteherschaft beantwortet die Anfrage in der Gemeindeversammlung. Sie teilt ihre Antwort dem Stimmberechtigten spätestens zu Beginn der Gemeindeversammlung schriftlich mit.

Der/Die Stimmberechtigte hat das Recht auf eine kurze Stellungnahme. Eine Beratung und Beschlussfassung über die Antwort findet nicht statt.

Volken, 23. November 2015

GEMEINDRAT VOLKEN

Einladung zum anschliessenden Apéro

Anschliessend an die Gemeindeversammlung lädt der Gemeinderat Volken die Bevölkerung zum Apéro ein. Das Weihnachtsfenster der Gemeindeverwaltung wird an diesem Tag geöffnet. Ebenfalls herzlich eingeladen sind alle im Jahr 2015 neu zugezogenen Personen.

Wir freuen uns auf ein geselliges Beisammensein im Anschluss an die Gemeindeversammlung.

Gemeinderat und Gemeindeverwaltung Volken

1. Genehmigung des Voranschlages 2016 und Festsetzung des Steuerfusses auf 56 % der einfachen Staatssteuer

I. ANTRAG DES GEMEINDERATES

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung,

a) das Budget 2016 der Politischen Gemeinde Volken wie folgt festzulegen:

• Laufende Rechnung:	Aufwand	Fr. 1'699'000
	Ertrag	<u>Fr. 1'774'350</u>
	Ertragsüberschuss	<u>Fr. 75'350</u>
• Investitionsrechnung:	Ausgaben	Fr. 204'600
	Einnahmen	<u>Fr. 23'000</u>
	Nettoinvestitionen	<u>Fr. 181'600</u>
• Einfacher Gemeindesteuerertrag (zu 100 %):		Fr. 570'000
• Eigenkapitalentnahme/-einlage:		Fr. 75'350

b) den Steuerfuss der Politischen Gemeinde auf 56 % des einfachen Gemeindesteuerertrages festzusetzen.

II. ABSCHIED DER RECHNUNGSPRÜFUNGSKOMMISSION

1. Antrag

Die Rechnungsprüfungskommission beantragt der Gemeindeversammlung,

- das Budget 2016 der Politischen Gemeinde entsprechend dem Antrag des Gemeinderates festzulegen,
- den Steuerfuss der Politischen Gemeinde auf 56 % des einfachen Gemeindesteuerertrages festzusetzen.

2. Budget

Die Rechnungsprüfungskommission hat das Budget der Politischen Gemeinde Volken in der vom Gemeinderat beschlossenen Fassung vom 7. September 2015 geprüft. Das Budget weist folgende Grunddaten aus:

• Laufende Rechnung:	Aufwand	Fr. 1'699'000
	Ertrag	<u>Fr. 1'774'350</u>
	Ertragsüberschuss	<u>Fr. 75'350</u>
• Investitionsrechnung:	Ausgaben	Fr. 204'600
	Einnahmen	<u>Fr. 23'000</u>
	Nettoinvestitionen	<u>Fr. 181'600</u>
• Einfacher Gemeindesteuerertrag (zu 100 %):		Fr. 570'000
• Eigenkapitalentnahme/-einlage:		Fr. 75'350

3. Ergebnis der Prüfung:

Die Rechnungsprüfungskommission stellt fest:

- Das Budget 2016 der Politischen Gemeinde ist
 - finanzrechtlich zulässig,
 - finanziell angemessen,
 - rechnerisch richtig.
- Der Aufwandüberschuss wird mit einem Steuerfuss von 56 % des einfachen Gemeindesteuerertrages gedeckt.

Volken, 21. Oktober 2015

Rechnungsprüfungskommission
Der Präsident Die Aktuarin

Walter Zaugg Ursula Ritzmann

III. ERLÄUTERUNGEN DES GEMEINDERATES

A) Laufende Rechnung

Die Laufende Rechnung weist bei einem Aufwand von Fr. 1'699'000 und einem Ertrag von Fr. 1'455'150 (ohne ordentliche Steuern) einen durch Steuern zu deckenden Aufwandüberschuss von Fr. 243'850 aus. Bei einem mutmasslichen Gemeindesteuerertrag (100 %) von Fr. 570'000 (Vorjahr: Fr. 560'000) wird zur Deckung des Aufwandüberschusses eine Steuer von 56 % bzw. Fr. 319'200 (Vorjahr: 56 % / Fr. 313'600) erhoben.

Gegenüber der Jahresrechnung 2014 (RE 2014) bzw. dem Voranschlag 2015 (VA 2015) sind folgende Abweichungen zu verzeichnen:

	Voranschlag 2016		Abweichung zu	
	Aufwand	Ertrag	RE 2014	VA 2015
3 AUFWAND				
30 Personalaufwand	196'650		12'317	-100
31 Sachaufwand	310'950		-32'567	71'550
32 Passivzinsen	43'600		5'395	7'600
33 Abschreibungen	145'600		22'985	-13'800
34 Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung	0		568'300	0
35 Entschädigungen für Dienstleistungen anderer Gemeinwesen	490'250		193'320	-44'750
36 Betriebs- und Defizitbeiträge	354'200		-75'786	351'350
38 Einlagen in Spezialfinanzierungen und Stiftungen	19'800		-7'544	-16'300
39 Interne Verrechnungen	137'950		55'648	32'850
Total Aufwand	1'699'000		742'067	388'400

	Voranschlag 2016		Abweichung zu	
	Aufwand	Ertrag	RE 2014	VA 2015
4 ERTRAG				
40 Steuern		397'600	-86'865	36'100
42 Vermögenserträge		95'200	-5'192	-14'800
43 Entgelte		207'800	-9'776	38'900
44 Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung		869'850	-440'291	-209'750
45 Rückerstattungen von Gemeinwesen		34'600	-15'746	-9'700
46 Beiträge mit Zweckbindung		29'500	-44'145	-114'100
48 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen und Stiftungen		1'850	-9'125	-6'850
49 Interne Verrechnungen		137'950	-55'648	-32'850
Total Ertrag		1'774'350	-666'791	-313'050
Defizit (-) / Ertragsüberschuss (+)		75'350		

(negative Zahl = Mehraufwand oder Minderertrag / positive Zahl = Minderaufwand oder Mehrertrag)

Die Abweichungen werden wie folgt begründet:

3 AUFWAND

30 Personalaufwand

Der Personalaufwand bleibt gegenüber dem Voranschlag 2015 konstant.

31 Sachaufwand

In den Voranschlag 2015 wurde der Ersatz der Fensterläden sowie die Streichung der Aussenfassade im Alten Schulhaus (Flaachtalstrasse 40) aufgenommen. Dieser Betrag fällt 2016 weg (-Fr. 87'000).

Die Gemeindestrassen befinden sich aufgrund der getätigten Investitionen in einem guten Zustand. Die voraussichtlichen Unterhaltskosten können deshalb tiefer budgetiert werden (-Fr. 8'000).

Im Verwaltungsbereich sind im Voranschlag 2016 einmalige Ausgaben für die Überarbeitung der Bau- und Zonenordnung (+Fr. 20'000) sowie die periodische Nachführung des Archivs (+Fr. 6'500) enthalten.

32 Passivzinsen

Im Mai 2016 wird ein mit 3,37 % verzinsliches Darlehen in der Höhe von Fr. 990'000 zur Rückzahlung fällig. Aufgrund des sehr tiefen Zinsniveaus wurde für die Erneuerung mit einem tieferen Zinssatz gerechnet (-Fr. 8'000).

33 Abschreibungen

Die ordentlichen Abschreibungen betragen Fr. 145'600. Davon entfallen Fr. 51'100 auf die Bereiche Wasser und Abwasser. Der Rest geht zulasten des Steuerhaushalts. Auf zusätzliche Abschreibungen wird verzichtet.

35 Entschädigungen für Dienstleistungen anderer Gemeinwesen

Die Schulgemeinde Flaachtal erhält aus dem Finanzausgleich einen Betrag von Fr. 425'350. Gegenüber 2015 fällt dieser Betrag um Fr. 44'650 höher aus.

36 Betriebs- und Defizitbeiträge

Durch den Wegfall des Übergangsausgleichs resp. die Einführung des Individuellen Sonderlastenausgleichs konnten die Reserven in den Bereichen Pflegefinanzierungen (-Fr. 40'000), Zusatzleistungen (-Fr. 183'000), Sozialhilfe (-Fr. 60'000) und Alimentenbevorschussung (-Fr. 48'000) minimiert und der Voranschlag genauer erstellt werden. Soweit keine anderen Angaben verfügbar waren, hat der Gemeinderat den Aufwand mit einem Dreijahres-Schnitt budgetiert.

Für die Unterstützung von Ausländer/innen, welche noch nicht 10 Jahre im Kanton wohnen, hat der Gemeinderat vorsorglich Fr. 30'000 in den Voranschlag aufgenommen. Diese Kosten werden vollumfänglich vom Kanton zurückerstattet (siehe dazu auch Position 43).

38 Einlagen in Spezialfinanzierungen und Stiftungen

Durch die erfolgten Gebührenanpassungen kann im Voranschlag 2016 mit höheren Einlagen in die Spezialfinanzierungen gerechnet werden.

4 ERTRAG

40 Steuern

Der Gemeinderat rechnet für 2016 mit einem leicht höheren 100 %-igen Steuerertrag von Fr. 570'000 (2015: Fr. 560'000).

Da die Gemeinde Volken 2016 weder Individuellen Sonderlastenausgleich (notwendiger Steuerfuss von 129 %) noch Übergangsausgleich (notwendiger Steuerfuss von 135 %) beantragt, kann der Steuerfuss auf dem Niveau des Vorjahres belassen werden.

	2011	2012	2013	2014	2015	2016
Politische Gemeinde	46 %	34 %	33 %	54 %	56 %	56 %
Primarschulgemeinde	53 %	65 %	64 %	45 %	-	-
Oberstufe	23 %	23 %	25 %	25 %	-	-
Schulgemeinde Flaachtal	-	-	-	-	68 %	68 %
Total	122 %	122 %	122 %	124 %	124 %	124 %

Als Folge der bereits erfolgten oder sich abzeichnenden Landverkäufe rechnet der Gemeinderat für 2016 mit Grundsteuern in der Höhe von Fr. 50'000.

42 Vermögenserträge

Die Vermögenserträge bewegen sich auf dem Niveau des Vorjahres.

43 Entgelte

Der Kanton Zürich erstattet den Gemeinden die Sozialhilfekosten, welche sie für Ausländerinnen und Ausländer, die noch nicht zehn Jahre ununterbrochen im Kanton Zürich Wohnsitz haben, ausgerichtet haben.

44 Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung

Aufgrund der Bevölkerungszunahme sowie der tieferen relativen Steuerkraft erhält Volken mehr Geld aus dem Finanzausgleich. Für 2016 wird mit folgenden Beiträgen gerechnet:

Grundlagen	2014	2015	2016
Einwohner	311	305	339
Anzahl unter 20-jährige	79	77	85
Steuerkraft pro Kopf (relativ) in Franken	2'237	2'018	1'725
Kantonsmittel relative Steuerkraft in Franken	3'503	3'493	3'473

Finanzausgleich	2014	2015	2016
• Ressourcenausgleich	413'890	483'800	661'800
• demografischer Sonderlastenausgleich	82'809	79'300	84'450
• geo-/topografischer Sonderlastenausgleich	95'112	94'350	104'150
Total Finanzausgleich	591'811	657'450	850'400
• Übergangsausgleich	694'300	421'700	0
• Rückerstattung Übergangsausgleich	-568'300	noch offen	0
Total inkl. Übergangsausgleich	717'811	1'079'150	850'400

Anteil Schule	629'287	380'700	425'350
Anteil politische Gemeinde	88'524	698'450	425'050

Die Gewinnausschüttung der ZKB wurde mit Fr. 19'000 budgetiert (2015: Fr. 0).

45 Rückerstattungen von Gemeinwesen

Die Entschädigungen für den Bezug der Steuern wurde gemäss den Vorjahren nach unten korrigiert (-Fr. 10'000).

46 Beiträge mit Zweckbindung

Die Staats- und Bundesbeiträge für die Zusatzleistungen sowie die Betriebs- und Defizitbeiträge fallen aufgrund der tieferen Kosten geringer aus.

48 Entnahme aus Spezialfinanzierungen

Bei der Abfallbeseitigung wird erneut mit einem negativen Betriebsergebnis gerechnet. Das mutmassliche Defizit von Fr. 1'850 wird der Spezialfinanzierung entnommen.

49 Interne Verrechnungen

Als Folge des tiefen Zinsniveaus sinkt auch der Zins für die internen Verrechnungen (Spezialfinanzierte Bereiche). Es wird deshalb mit tieferen Zinseinnahmen gerechnet.

B) Investitionsrechnung

Die Investitionsrechnung im Verwaltungsvermögen weist bei Ausgaben von Fr. 204'600 und Einnahmen von Fr. 23'000 Nettoinvestitionen von Fr. 181'600 aus.

2016 steht noch die letzte Etappe der Flurstrassensanierung mit Investitionen von Fr. 41'000 an. Zusätzlich soll an der Irchelstrasse eine Oberflächensanierung durchgeführt werden, wofür Kosten von Fr. 130'000 veranschlagt sind.

Kleinere Investitionen fallen noch beim Alterswohnheim Flaachtal (Fr. 5'500) an.

Als Folge der regen Bautätigkeit wird für 2016 mit Wasser- und Kanalisationsanschlussgebühren von je Fr. 5'000 gerechnet.

1. ÜBERSICHT

RECHNUNG 2014		VORANSCHLAG 2015		VORANSCHLAG 2016	
Soll	Haben	Soll	Haben	Soll	Haben
1. Steuerfuss 2016					
a) ZU DECKENDER AUFWANDÜBERSCHUSS					
2'441'067.93		2'087'400		1'699'000	
	2'140'065.85		1'773'800		1'455'150
	301'002.08		313'600		243'850
2'441'067.93	2'441'067.93	2'087'400	2'087'400	1'699'000	1'699'000
b) STEUERFUSS / STEUERERTRAG					
301'002.08		313'600		243'850	
	301'075.55		313'600		319'200
73.47				75'350	
301'075.55	301'075.55	313'600	313'600	319'200	319'200
c) ABSCHREIBUNGEN IM AUFWAND DER LAUFENDEN RECHNUNG (nur Verwaltungsvermögen)					
	168'382.89		131'800		145'600

2. Zusammenzug nach Sachgruppen

RECHNUNG 2014		VORANSCHLAG 2015		Laufende Rechnung	VORANSCHLAG 2016	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag		Aufwand	Ertrag
				3 AUFWAND		
208'967.70		196'550		30 Personalaufwand	196'650	
278'382.27		382'500		31 Sachaufwand	310'950	
48'995.11		51'200		32 Passivzinsen	43'600	
168'585.34		131'800		33 Abschreibungen	145'600	
568'300.00				34 Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung		
683'570.39		445'500		35 Entschädigungen für Dienstleistungen anderer Gemeinwesen	490'250	
278'413.06		705'550		36 Betriebs- und Defizitbeiträge	354'200	
12'255.25		3'500		38 Einlagen in Spezialfinanzierungen und Stiftungen	19'800	
193'598.81		170'800		39 Interne Verrechnungen	137'950	
2'441'067.93		2'087'400		Total Aufwand	1'699'000	
				4 ERTRAG		
	484'465.15		361'500	40 Steuern		397'600
	100'392.34		110'000	42 Vermögenserträge		95'200
	217'576.05		168'900	43 Entgelte		207'800
	1'310'141.25		1'079'600	44 Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung		869'850
	50'346.55		44'300	45 Rückerstattungen von Gemeinwesen		34'600
	73'645.50		143'600	46 Beiträge mit Zweckbindung		29'500
	10'975.75		8'700	48 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen und Stiftungen		1'850
	193'598.81		170'800	49 Interne Verrechnungen		137'950
	2'441'141.40		2'087'400	Total Ertrag		1'774'350
2'441'067.93		2'087'400		Total Aufwand	1'699'000	
	2'441'141.40		2'087'400	Total Ertrag		1'774'350
73.47				Ertragsüberschuss	75'350	
2'441'141.40	2'441'141.40	2'087'400	2'087'400	Total	1'774'350	1'774'350

3. Zusammenzug nach Aufgabenbereichen

RECHNUNG 2014		VORANSCHLAG 2015		Laufende Rechnung		VORANSCHLAG 2016	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag			Aufwand	Ertrag
298'283.51	115'311.35	301'350	88'700	0	BEHÖRDEN UND ALLGEMEINE VERWALTUNG	320'750	76'000
68'405.40	5'501.25	76'000	3'300	1	RECHTSSCHUTZ UND SICHERHEIT	73'100	3'300
11'342.73		15'550		3	KULTUR UND FREIZEIT	15'550	
40'207.95		166'700		4	GESUNDHEIT	117'250	
206'425.48	83'697.70	500'300	137'000	5	SOZIALE WOHLFAHRT	201'650	59'400
79'159.65	1'744.50	77'000	1'700	6	VERKEHR	69'900	1'700
204'101.31	165'638.25	182'800	150'500	7	UMWELT UND RAUMORDNUNG	185'500	147'400
24'739.21	40'463.80	19'800	10'450	8	VOLKSWIRTSCHAFT	18'200	34'450
1'508'402.69	2'028'784.55	747'900	1'695'750	9	FINANZEN UND STEUERN	697'100	1'452'100
2'441'067.93	2'441'141.40	2'087'400	2'087'400		Total	1'699'000	1'774'350
					Ergebnis		
	73.47				999.9120 Ertragsüberschuss	75'350	
2'441'141.40	2'441'141.40	2'087'400	2'087'400		Total	1'774'350	1'774'350

1. ÜBERSICHT

RECHNUNG 2014		VORANSCHLAG 2015		VORANSCHLAG 2016	
Soll	Haben	Soll	Haben	Soll	Haben
2. Laufende Rechnung					
2'441'067.93		2'087'400		1'699'000	
	2'441'141.40		2'087'400		1'774'350
73.47				75'350	
2'441'141.40	2'441'141.40	2'087'400	2'087'400	1'774'350	1'774'350
3. Invest. im Verwaltungsvermögen					
a) NETTOINVESTITIONEN					
649'682.89		168'700		204'600	
	69'300.00		222'900		23'000
	580'382.89				181'600
		54'200			
649'682.89	649'682.89	222'900	222'900	204'600	204'600
b) FINANZIERUNG I					
580'382.89				181'600	
			54'200		
	168'382.89		131'800		145'600
	73.47				75'350
	411'926.53				
		186'000		39'350	
580'382.89	580'382.89	186'000	186'000	220'950	220'950
4. Investitionen im Finanzvermögen					
a) NETTOVERÄNDERUNG					
0.00	0.00	0	0	0	0
b) FINANZIERUNG II					
411'926.53					
			186'000		39'350
	411'926.53				
		186'000		39'350	
411'926.53	411'926.53	186'000	186'000	39'350	39'350
Voraussichtl. Ergebnis 2015					
5. Veränderung Kapitalkonto					
	1'016'414.10		1'016'488		1'016'488
	73.47				75'350
1'016'487.57		1'016'488		1'091'838	
1'016'487.57	1'016'487.57	1'016'488	1'016'488	1'091'838	1'091'838

6. Einzelkonten nach Aufgaben gegliedert 2016

Rechnung 2014		Voranschlag 2015		Investitionen im Verwaltungsvermögen		Voranschlag 2016	
Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen			Ausgaben	Einnahmen
801.70	0.00	0	0	0	BEHÖRDEN UND ALLGEMEINE VERWALTUNG	0	0
801.70	0.00	0	0	090	Verwaltungsliegenschaften	0	0
801.70		0		5031	QP Ankacker Erschliessung Baukosten	0	
10'104.10	0.00	0	0	1	RECHTSSCHUTZ UND SICHERHEIT	0	0
10'104.10	0.00	0	0	140	Feuerwehr und Feuerpolizei	0	0
10'104.10		0		5620	Feuerwehr-Zweckverband Flaachtal	0	
8'672.30	0.00	9'800	0	5	SOZIALE WOHLFAHRT	5'500	0
8'672.30	0.00	9'800	0	570	Altersheime	5'500	0
8'672.30		9'800		5620	Alters- & Pflegeheim Flaachtal	5'500	
393'452.53	47'000.00	158'900	82'900	6	VERKEHR	171'000	13'000
393'452.53	47'000.00	158'900	82'900	620	Gemeindestrassen	171'000	13'000
245'582.33		0		5013	Sanierung Glemettenstr. * gebundene Ausgabe	0	
147'870.20		158'900		5015	Flurstrassen (1. Teil)	41'000	
0.00		0		5018	Sanierung Irchelstrasse	130'000	
	22'500.00		0	6600	Bundesbeiträge		0
	24'500.00		82'900	6610	Staatsbeiträge		13'000
236'652.26	22'300.00	0	140'000	7	UMWELT UND RAUMORDNUNG	28'100	10'000
146'525.95	11'150.00	0	70'000	701	Wasserwerk	7'000	5'000
102'084.25		0		5012	GWP Teil 2: Bauprojekt Ersatz WL Glemettenstr.	0	
44'441.70		0		5015	GWP Teil 2, Bauprojekt Ersatz WL Schulgässli	0	
0.00		0		5620	GWV Thurtal-Andelfingen	7'000	
	11'150.00		70'000	6100	Wasseranschlussgebühren		5'000
83'830.31	11'150.00	0	70'000	710	Abwasserbeseitigung	0	5'000
83'830.31		0		5012	Bauprojekt Werkleitungssanierung Glemettenstr.	0	
	11'150.00		70'000	6100	Kanalisations-Anschlussgebühren		5'000
6'296.00	0.00	0	0	711	Kläranlagen	0	0
6'296.00		0		5621.02	Kläranlage Flaachtal, Sanierung und Ausbau	0	
0.00	0.00	0	0	720	Abfallbeseitigung	3'100	0
0.00		0		5010	Containerplatz Gemeindehaus	3'100	

6. Einzelkonten nach Aufgaben gegliedert 2016

Rechnung 2014		Voranschlag 2015		Investitionen im Verwaltungsvermögen	Voranschlag 2016		
Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen		Ausgaben	Einnahmen	
0.00	0.00	0	0	790	Raumordnung	18'000	0
0.00		0		5010	Amtliche Vermessung und Geodatenprojekt	18'000	
0.00	580'382.89	0	0	9	FINANZEN	0	0
0.00	580'382.89	0	0	999	Abschluss	0	0
	580'382.89		0	6900	Aktiviere Ausgaben (ohne Kontengruppe 57)		0